

L'IMPRIMERIE A L'ÉCOLE



LE CINÉMA + LA RADIO

— et les Techniques nouvelles d'Éducation populaire —

REVUE PÉDOTECHNOLOGIQUE MENSUELLE

ORGANE DE LA COOPÉRATIVE DE L'ENSEIGNEMENT LAÏC

Rédaction : **C. FREINET, SAINT-PAUL (Alpes-Maritimes)**

C.-C. Marseille 115-03

Abonnement d'un an : | Avec son supplément mensuel d'Extraits de *La Gerbe* :
 FRANCE : 15 fr. ; ÉTRANG. : 18 fr. | FRANCE : 20 fr. ; ÉTRANG. 26 fr.

SOMMAIRE

La brochure *Nos Techniques d'Illustrations* est parue.

L'IMPRIMERIE A L'ÉCOLE. — L'Imprimerie à l'École, libératrice psychique (C. Freinet). — *Le Fichier scolaire coopératif* : classification des fiches (C.F.). — *Nos recherches pédagogiques* : Correspondance intergéographique (Guillard). — *Nos recherches techniques* : Presse F. avec système pression. — Table-guide pour perforateur (Bertoix). — Confection d'un classeur pour composteurs (Boitrel). — Clichés caoutchouc (Bertoix). — Utiliser les vieilles polices (Boissel). — Illustration (Bordes). — *La vie de notre groupe*.

CORRESPONDANCE INTERNATIONALE PAR L'ESPERANTO. — Le travail socialement utile dans l'école soviétique (Suol).

LE CINÉMA. — Projection des corps opaques et Panoptique (Boyan). — Devis d'installations. — Projection fixe et préparations microscopiques (Guillard). — *Documentation internationale* : Le Cinéma, l'Enfant, l'École (suite) (Tchenko).

LA RADIO. — Le statut (Lavit). — La Radio en Allemagne (Ruch). — Programmes d'émission (Bourguignon).

TECHNIQUES EDUCATIVES. — Pour sauver les yeux de nos enfants (suite) Lallemand. — La Nouvelle maison d'école (Ruch).

LA PHOTOGRAPHIE (L. Beau).

JOURNAUX, REVUES ET LIVRES.

ENTR'AIDE COOPERATIVE.

SERVICES COOPERATIFS

Administrateur délégué : GORCE, à Margaux-Médoc (Gironde).

Secrétariat et Renseignements : Mlle BOUSCARRUT, à Pessac (Toctoucau) par Cestas (Gironde).

Trésorerie générale : Y. CAPS, à Villenave-d'Ornon (Gironde). — C.-C. Bordeaux 339-49.

Administration Imprimerie à l'École, matériel et éditions : C. FREINET, à St-Paul (Alpes-Mar.). — C.-C. Marseille 115-03.

Administration Cinéma : BOYAU, à Cambianes (Gironde). — C.-C. Bordeaux : 65-67.

Administration Radio-Phono-Photo : LAVIT, à Mios-Lilet (Gironde). — C.-C. Bordeaux 302-96.

LES EXTRAITS DE LA GERBE

1. Histoire d'un petit garçon dans la montagne.
2. Les deux petits rétameurs.
3. Récréations (poèmes d'enfants).
4. La mine et les mineurs.
5. Il était une fois...
6. Histoires de bêtes.
7. La si grande fête.
8. Au Pays de la soierie.
9. Au coin du feu.
10. François, le petit berger.
11. Les Charbonniers.
12. Les aventures de quatre gars.
13. A travers mon enfance.
14. A la pointe de Trévignon.
15. Contes du soir.
16. A l'Institution Moderne.
17. Le journal du malade.
18. La mort de Toby.
19. Gais compagnons.
20. La peine des enfants.
21. Yves, le petit mousse.
22. Emigrants.
23. Les petits pêcheurs.
24. Quenouilles et fuseaux.
25. Le petit chat qui ne veut pas mourir.

Le fascicule : 0 fr. 50.

L'abonnement d'un an : 5 francs.

Matériel minimum d'Imprimerie à l'Ecole

1 presse Freinet avec système de pression	95	»
15 composteurs	30	»
6 porte-composteurs	3	»
1 paquet interlignes bois	3	»
1 police spéciale	70	»
1 Blancs assortis	20	»
1 casse	25	»
1 plaque à encreur	3	»
1 rouleau encreur	15	»
1 tube encre noire	6	»
1 ornements	3	»
	<hr/>	
	273	
Emballage et port environ	35	»
Première tranche d'action coopérative	25	»
1 Abonn. Bulletin et Extraits	20	»
	<hr/>	
	353	»

C. FREINET :

L'Imprimerie à l'Ecole	7	»
Plus de Manuels scolaires ..	8	»

.....

LES TECHNIQUES D'ILLUSTRATION

1 volume	4	»
----------------	---	---

PATHÉ-BABYSTES !

Adhérez à la

Cinémathèque Coopérative

Il suffit de verser 2 actions de 50 francs à notre Trésorier CAPS, pour bénéficier de nos services.



Location de films à 0 fr. 40 l'un
— Location de films super —
Appareils de prises de vues Camera



Tous renseignements administratifs et pédagogiques

— S'adresser à BOYAU,
à CAMBLANES (Gironde). —





L'IMPRIMERIE A L'ÉCOLE
SAINT-PAUL (ALPES MARITIMES)

LE FICHER SCOLAIRE COOPÉRATIF

Classification des Fiches

Nous avons, l'an dernier, publié divers projets de classification des fiches. Ces documents, nous l'avons dit bien des fois, n'étaient que des projets sur lesquels devaient s'exercer les critiques de nos camarades.

Il faut maintenant aboutir à une classification simple et pratique. Nous publions à cet effet l'avant projet ci-dessous qui est la résultante des recherches de l'an dernier, et que nous rendrons définitif après une dernière mise au point.

Nous avons prévu pour l'instant une classification avec deux chiffres seulement. Nous publierons ensuite, à mesure que s'enrichira notre fichier, les subdivisions supplémentaires.

La classification actuelle s'écarte un peu de notre projet initial. Nous avons pensé qu'il était nécessaire de prévoir un cadre plus complet dans lequel puisse trouver place n'importe quelle fiche éditée par nous ou préparée dans nos classes. Nous garderons la classification actuelle pour les numéros d'édition. Nous indiquerons ensuite, pour chacune de nos fiches, le numéro que nous proposons.

Il reste bien entendu que cette classification décimale est absolument facultative. Nous la proposons parce que nous la croyons la plus pratique. Mais chaque souscripteur reste parfaitement libre de faire du fichier l'usage qui lui plaira.

Grâce à ce système de classification, nos fiches pourront même prendre place dans un fichier classé selon le système décimal international. Il suffira alors de faire précéder nos numéros ci-dessous du numéro 372 de l'index international.

(La classification ci-dessous comprend 100 subdivisions initiales).

C) Activité physique et manuelle

00. Hygiène générale et sa portée sociale.
01. Jeux de plein air.
02. Sports naturels sans agrès.
03. Sports dérivés.
04. Expression par le mouvement: danse rythmique.
05. Travail manuel.
06. Alimentation.
07. Vêtement.
08. Habitation.
09. Gymnastique ; technique de la santé physique.

I. - HISTOIRE

10. Documents généraux sur l'histoire.
11. Préhistoire.
12. Antiquité.
13. Époque romaine (de 400 à 987).
14. Moyen-Âge (de 987 à 1453).
15. Temps modernes (1453 à 1598).
16. Monarchie absolue (1598 à 1789).
17. Révolution et Empire (1789 à 1815).
18. XIX^e siècle (1815 à 1870).
19. Époque précontemporaine (1870 à 1914).
Époque contemporaine (de 1914 à nos jours).

2. ARTS - MORALE

PHILOSOPHIE - RELIGIONS

20. Chant, musique, radio, disques.
21. Poésie, littérature.
22. Grammaire.
23. Littératures étrangères.
24. Architecture, sculpture, modelage.
25. Dessin, peinture.
26. Morale individuelle.
27. Morale sociale.
28. Philosophie.
29. Religions.

3. PHYSIQUE - CHIMIE

ASTRONOMIE

30. Chaleur et ses effets.
31. Optique et Acoustique.
32. Mécanique.
33. Magnétisme - Electricité.
34. Chimie atomique.
35. Chimie organique.
36. La terre et la lune.
37. Système solaire.
38. Ciel, étoiles, comètes, Nébuleuses, etc...
39. Application à la Navigation.

4. FAMILLE - ÉCOLE

40. Maman, papa, grands parents.
41. Bébé, tout ce qui concerne le petit enfant.
42. Grandes sœurs et grands frères.
43. La maison et le village.
44. Le jardin et les champs.
45. L'école ; locaux, organisation, matériel, etc...
46. L'école dans ses relations avec le milieu.
47. L'apprentissage.
48. L'instruction de l'adolescent.
49. L'instituteur.

5. GEOGRAPHIE

50. Univers et zone polaire.
51. La mer.
52. La Montagne.
53. L'hydrographie.
54. Pays chauds.
55. Agriculture.
56. Industrie.
57. Commerce.
58. Régions de France.
 580. Paris.
 581. Autres grandes villes.
 582. Bassin parisien.
 583. Ouest de la France.
 584. Nord et Est.
 585. Jura et Vosges.
 586. Alpes et Midi Provençal.

587. Loire et Massif central.
588. Charente et Poitou.
589. Pyrénées.
-59. Pays du Monde.

6. LA NATURE

60. Nature préhistorique.
61. Les phénomènes atmosphériques.
62. Les plantes.
63. Animaux terrestres.
64. La nature marine.
65. Animaux marins.
66. Etres microscopiques.
67. Minéraux.
68. Sous la terre.
69. Applications à l'agriculture.

7. SOCIETE

EDIFICATION SOCIALE

70. Productions agricoles.
71. La production industrielle aux divers degrés. La production coopérative.
72. Répartition des produits : le gros.
73. Répartition des produits : le détail.
74. Répartition des produits par le consommateur.
75. Coopératives.
76. Répartition des richesses.
77. Evolutions sociales.
78. Syndicats professionnels.
79. Théories politiques et sociales.

8. TECHNIQUES DE TRAVAIL

80. Musique écrite, Instruments, Méthodes.
81. Les couleurs, technique de la peinture.
82. Dessin, perspective, etc...
83. Grammaire française : règles essentielles.
84. Langues étrangères ou auxiliaires.
85. Travaux manuels (bois).
86. Travaux manuels (textiles).
87. Travaux manuels (métal).
88. Travaux dits de Dames.
89. Techniques plus spécialement éducatives.

9. MATHEMATIQUES

90. Numération.
91. Addition.
92. Soustraction.
93. Multiplication.
94. Division.
95. Algèbre.
96. Logarithmes.
97. Géométrie.
98. Trigonométrie.
99. Théories mathématiques.

C. F.

— Prière à nos camarades de nous adresser sans retard leurs observations afin que nous puissions publier sous peu les tables définitives.

Souscriptions pour le Bulletin

Ravel (Puy-de-D.) : 5 fr. — Carnel (Finistère) : 0 fr. 80. — Roy (Haute-Saône) : 1 fr.
— Giauffru (A.-M.) : 10 fr.
Total à ce jour : 427 fr. 80.



Nos Recherches Pédagogiques

Correspondance Intergéographique

La question ayant déjà été abordée et les camarades connaissant le but de cette correspondance, il reste à étudier la méthode à employer pour obtenir le maximum d'intérêt et le minimum de travail pour les imprimeurs qui voudront bien s'en occuper. La monographie d'un pays, qui offre l'avantage d'être captivante et sincère, a l'inconvénient de présenter un mélange de détails que même la classification par fiches ne saurait séparer en un certain nombre d'idées géographiques que l'on doit réduire au minimum. Ne pourrait-on pas, soit en se basant sur le « fichier scolaire », soit en adoptant une classification nouvelle, se rapprochant du programme de géographie et comprenant des chapitres bien déterminés : Le relief, la mer, le climat, le fleuve, etc., puis détaillant ces idées en sous-chapitres : la mer, le port, la côte, les côtes françaises, la navigation, le paquebot, etc...) adopter un plan d'étude, charger ensuite les camarades d'étudier dans l'année, sur place, à l'aide de documents sincères, un chapitre bien déterminé. J'étudierais par exemple : le Rhône, de Lyon à Chavaz, c'est-à-dire jusqu'au confluent de l'Ain, et au point de vue industrie, la fabrication des câbles sous-marins. Cela n'empêcherait pas de faire une monographie du village et de la région qui ne manquerait pas d'intérêt.

HISTOIRE

Nous connaissons des manuels d'histoire, n'offrant d'autre intérêt aux enfants que celui de les distraire,

LIVRES

GERARD - Mlle GUENOT - CLAP : Le Cirque Brocardi. — (Delalain, éditeur, 1 fort volume cartonné, 12 fr. 50).

Comme nous le disions dans notre dernier numéro — et comme le rappelle également Beaucomont dans *l'Education* — les initiatives de Cousinet et nos réalisations semblent avoir éveillé parmi le public un intérêt spécial pour les Livres d'enfants écrits par des enfants.

Mlle Guénot nous avait demandé l'an dernier de collaborer à la rédaction d'un livre de lecture écrit par les enfants. Nous avons refusé puisque, ennemis des manuels, nous ne pouvions collaborer à la rédaction de celui-ci, si nouveau soit-il.

Le livre est maintenant paru, un superbe livre illustré de délicieux dessins d'enfants et de quelques planches en couleurs plus délicieuses encore.

Le texte lui-même a renouvelé, d'une façon excessivement originale, le thème du Tour de la France. Il est certain que ces descriptions d'enfants évoquant leur propre pays ne manquent pas d'intérêt, liées qu'elles sont encore par l'aventure du cirque Brocardi.

Nous dirons cependant que ces rédactions, écrites presque exclusivement par des élèves de 13 à 15 ans — fréquentant pour la plupart des écoles supérieures, des Lycées ou des collèges — sont dépourvues du charme naïf qui fait l'originalité des *Extraits de la Gerbe*.

La tentative est pourtant intéressante. Vous pouvez sans crainte acheter ce livre pour votre bibliothèque et le recommander autour de vous. Il contribuera certainement à faire progresser dans nos écoles les techniques éducatives, basées sur l'expression libre des enfants, que l'Imprimerie à l'Ecole y a définitivement introduites.

C. F.

L'ENTR'AIDE COOPÉRATIVE

ESPERANTO Un cours gratuit par Correspondance fonctionne toute l'année. Pour renseignements, s'adresser : **FEDERATION ESPE- RANTISTE OUVRIERE**, 177, Rue de Bagnolet, Paris-20°. — Timbre pour réponse. — Envoi du Cours élémentaire d'Esperanto contre 0 fr. 75 en timbres.

Cause double emploi, à céder un système Eblouissant, ayant servi pour 5 séances. Etat neuf, avec 2 ampoules de rechange. Valeur 400 francs. cédé pour 250 francs. BERTOIX à St-Gérard-de-Vaux (Allier).

A VENDRE une roue complète Michelin 715-115, presque neuve ; une enveloppe rénovée 715-115 ; un carburateur Solex presque neuf ; un demi pont arrière ; une pompe Tecalemit, neuve ; une trompe. — Faire offres à Lafont, instituteur à St-Célerin (Sarthe).

— Echange de CARTES POSTALES toutes régions contre films Pathé-Baby ; livres pour enfants. — PAGES, à Coustouges (Pyrénées-Orientales).

A VENDRE d'occasion, cause double emploi, dispositif « Eblouissant », état neuf, pour courant 220 volts, avec dispositif de double réglage du courant par curseur supplémentaire. Valeur 400 fr., cédé à 200 fr. — S'adresser à Charvieux, instituteur à St-Christophe-la-Montagne (Rhône).

MATERIEL D'ENSEIGNEMENT

R. C.

Animaux et personnages peints ou non peints, en bois contreplaqué, dessinés par P. ROSSI.

S'adresser à la Coopé ou à R. CAZANAVE, à Chazelles-sur-Lavieu (Loire).

COOPERATIVE SCOLAIRE fournit 10 cartes-postales du Jura et des Vosges, contre 1 fr. 75 en timbres. 2 séries, 3,25. — Instituteur de Brognard, par Sochaux (Doubs).

L'IMPRIMERIE A L'ECOLE



L'Imprimerie à l'École Libératrice Psychique

On peut faire à la théorie freudiste de graves reproches — et nous ne savons pas s'ils ne sont pas toujours très exagérés — mais il est certain que la psychanalyse, avec ses procédés nouveaux d'investigation du subconscient, a fait faire un pas énorme à la psychologie et à la pédagogie.

Notre enseignement public vit encore sous l'influence des philosophes qui essayèrent de lui donner, il y a trente à cinquante ans, une âme laïque. Il en reste farouchement à la conception rigide du devoir, de la volonté, de l'obéissance à l'autorité plus ou moins légitime, sans voir les graves conflits intérieurs qui résultent souvent de cette philosophie.

Par réaction, les conceptions psychologiques plus récentes, notamment les recherches psychiques ou psychanalytiques, sont à la base du vaste mouvement d'éducation nouvelle. Non pas que l'analyse psychique ni les cures correspondantes pénètrent de plein pied dans certaines écoles : cela ne saurait être qu'accidentel, tellement ces recherches, encore imprécises et ardemment controversées, heurtent les idées des pa-

rents, et de la société tout entière sur les graves questions qu'une hypocrite pudeur nous défend d'aborder. Lorsque même des instituteurs comme Hans Zulliger (1) s'essayent à la psychanalyse dans leur classe, ils sont sans cesse bornés dans leurs essais et en fait, n'apportant pas grand'chose à leurs lecteurs, si ce n'est une plus grande confiance dans les nouvelles théories éducatives.

■■■■■

La psychanalyse a révélé — et le livre de Zullinger nous en apporte de nouvelles preuves — que les pratiques scolaires actuelles qui se sont révélées notoirement insuffisantes, sont, de plus, à l'origine d'un grand nombre de troubles ou névroses contre lesquels la médecine a été longtemps impuissante. Si nous disions que les conflits psychiques créés par l'autorité sociale, paternelle et scolaire sont la cause de la majeure partie des maux dont souffre la jeunesse, on s'étonnerait sans doute, et pourtant, dans ce numéro encore, Lallemand nous montre comment l'hygiène de la vue elle-même en dépend.

Chaque enfant possède en lui-même des possibilités étonnantes de vie, d'activité et de création qui cherchent à se réaliser. Si, comme il en est hélas ! trop coutume, on arrête et on refoule cette vie au lieu de la canaliser et de la renforcer, il se pro-

(1) Hans Zulliger : La psychanalyse à l'École, coll. Education. Flammarion, Paris.

duit naturellement un processus de défense qui, même masqué, n'en est pas moins redoutable. L'enfant maltraité par ses parents, grondé et puni par ses maîtres, cherche *inconsciemment* à manifester, en face d'eux, sa personnalité. Il se vengera sur ses camarades, sur des vieillards, sur des animaux, des plantes ou des choses. Et la plupart des actes de vandalisme des écoliers ne sont que des réactions naturelles subconscientes contre l'oppression des adultes.

Mais pour ces cas typiques, où de fortes personnalités s'affirment malgré le milieu, combien de petits êtres dociles, trop vite matés, ne réagissent que par des manifestations devant lesquelles la pédagogie traditionnelle restait impuissante et que la psychanalyse explique et guérit parfois : timidité, peur, diarrhée nerveuse même, mensonges, sadisme, obsession, écriture désordonnée, faiblesses anormales de mémoire, cruauté, onanisme, etc...

.....

S'il en est ainsi, faisons disparaître le plus possible à l'école les causes de conflits, appliquons-nous à aider les enfants à se réaliser et à s'épanouir. Nous contribuerons ainsi à prévenir dans une certaine mesure tous ces maux plus ou moins graves qui affligent la majorité de nos enfants. Nous n'avons pas la prétention de les faire totalement disparaître car, même en dehors de l'école, que de raisons de conflit subsistent. Nous aurons du moins fait besogne utile et nous aurons donné l'exemple.

Ne nous aurait-elle apporté — même au prix de bien des erreurs — que cette claire notion des dangers qui résultent du conflit permanent entre éducateurs et éduqués, la psy-

chanalyse nous aurait rendu d'immenses services.

.....

Elle nous montre aussi que nous sommes dans la bonne voie avec notre technique de l'Imprimerie à l'École.

L'enfant qui peut ainsi s'exprimer en toute liberté, qui peut même mentionner au bas d'un texte, comme cet élève de Corbelin : « *Ce que j'ai écrit ne m'intéresse que moi seul et pas d'autre* » ; l'enfant qui sent la place prépondérante qui est faite à l'école à sa propre pensée, à sa vie, qui se voit ainsi replacé dans un milieu où ses besoins peuvent se satisfaire, cet enfant libère ses forces vives jusque-là refoulées. Sa nature intellectuelle, psychique et même physique, en est transformée. Une atmosphère nouvelle a envahi la classe.

Vous avez laissé vos élèves libres de s'exprimer. Pendant quelques heures par jour d'abord, vous êtes devenu leur collaborateur et non leur maître. Vous ne pouvez pas en rester à ce premier pas. Bientôt, tout au cours du jour, vous vivrez sur de nouvelles bases. Et si même les nécessités du règlement, si les tristes conditions matérielles dans lesquelles l'école se débat vous obligent encore à faire de temps en temps acte d'autorité, l'essentiel n'en sera pas moins acquis. Désormais l'enfant ne se fermera plus en entrant en classe ; il y continuera sa vie, selon les mêmes rythmes et les mêmes processus. Le dangereux dédoublement scolaire sera en train de disparaître. Et, sans leçon de morale, vous préparerez la vraie moralité : celle de la vie et du travail.

.....

Et si maintenant on veut parler, dans une certaine mesure, de psychanalyse à l'école, nous n'aurons pas à procéder comme Zullinger qui donne intentionnellement des sujets de rédaction dont l'interprétation est toujours un peu spécieuse.

Des rédactions semblables, écrites spontanément, abondent dans nos classes travaillant à l'imprimerie. Le degré de camaraderie auquel nous serons parvenus influencera certainement l'audace de certaines confessions. Que vienne, en tous cas, une science plus précise permettant aux éducateurs de comprendre plus intimement encore les élèves, et les rédactions libres obtenues nous ouvriront la voie qui mène jusqu'au subconscient des individus.

En attendant, même pour des instituteurs non initiés aux recherches nouvelles, il ne fait aucun doute que l'expression libre que nous avons su susciter et motiver est tout à la fois un élément puissant de libération psychique des enfants, et une base précieuse pour l'épanouissement de l'éducation nouvelle.

J'aime entendre les hommes qui ont fréquenté l'école à la fin du siècle dernier, ressusciter leurs épiques souvenirs de classe. Malgré la sévérité des maîtres, que d'histoires de lutte sournoise ou parfois ouverte : tricheries, ruses, farces, encriers jetés contre les murs ou parfois sur l'instituteur même, meubles cassés, bancs gravés avec rage — cette rage des prisonniers s'acharnant contre les éléments.

Les enfants d'alors étaient-ils donc plus terribles que ceux d'aujourd'hui ? N'avaient-ils pas même un meilleur équilibre que nos jeunes gé-

nerations nerveuses et agitées ? Pourtant ces pratiques disparaissent peu à peu à mesure que l'école s'humanise et tâche à se mettre au niveau et au rythme des enfants. Elles ont complètement disparu dans nos écoles, vibrantes et houleuses parfois, mais où l'activité et la coopération éducative effacent définitivement, dans l'âme de nos enfants, jusqu'à la légende même de la théorie incroyable de punitions que des pédagogues aux abois avaient inventées pour pérenniser leur autorité.

C. F.

L'EXTRAIT DE CE MOIS EST

Le Petit Chat qui ne veut pas mourir

superbe brochure magnifiquement illustrée contant l'histoire si simple et pourtant si émouvante que notre regrettée camarade M.-L. Lagier-Bruno avait composée et illustrée avec ses petits élèves de l'école enfantine de Prelles.

Achetez ce fascicule pour vos élèves. Ils en seront enchantés.

A l'occasion de la Noël et du Jour de l'An, achetez nos Editions :

Extraits de la Gerbe (voir liste en 1^{re} page) ;

Livre de Vie, un beau volume cartonné, 10 francs.

A tous nos adhérents,

A nos lecteurs

Et à leurs élèves

BONNE ANNÉE 1931
